INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRW4

Sterownik do zastosowań grzewczych, wędzarniczych i pomiarowych

KLUCZOWE KORZYŚCI

PRECYZJA
Dokładna kontrola procesów i pomiarów

BEZPIECZEŃSTWO
Zabezpieczenia na najwyższym poziomie

NIEZAWODNOŚĆ
Stabilne i pewne działanie

AKTUALIZACJE
Ciągłe udoskonalanie i nowe funkcje

W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

- Informacje o urządzeniu i bezpieczeństwie
- Instalacja i podłączenie
- Konfiguracja i obsługa
- Funkcje i ustawienia
- Rozwiązywanie problemów
- Aktualizacje i serwis

DOKUMENTACJA I WSPARCIE

www.pamel.pl
pamel@pamel.pl
+48 453 343 360
Urodzajna 5E
42-300 Myszków

PRW4 — návod na obsluhu

Softvér 0.20 • 7. novembra 2026

PRW4 riadi sušenie, rozpaľovanie, jednu až päť fáz údenia a dopekanie. Meria teplotu komory a až troch sond produktu; ovláda ohrev, ventiláciu a generátor dymu.

K dispozícii je 26 štandardných programov, 10 vlastných/CLOUD bánk a samostatná KASKÁDA s piatimi krokmi. Výber alebo nahratie receptu nezapne ohrev. Proces vyžaduje samostatné START.

Najprv si prečítajte bezpečnostné pokyny. Pred spustením skontrolujte sondy, aktívne fázy a podmienku ukončenia. Výrobný recept je východiskové nastavenie, ktoré treba prispôsobiť produktu a udiarni.

Návod opisuje dotykový displej, lokálny webový panel, CLOUD a internetové aktualizácie. Elektrické parametre a dostupné výstupy overte na štítku a v dokumentácii svojho zariadenia.

Regulácia LIVE a dym

Dočasné zmeny počas prevádzky

Generátor dymu nastavujete v rozsahu 0–100%. Hodnota 0% vypína riadenie dymu a 100% znamená plné budenie. Nejde o meranie množstva dymu v komore.

Po aktualizácii sa staré hodnoty 0–20 prepočítajú ×5: pôvodná hodnota 10 zodpovedá 50%. Pred prvým procesom po aktualizácii skontrolujte recepty a banky.

Počas prevádzky otvorte REG LIVE. Ručný výkon meníte o ±1% alebo ±10%, iba v režime MANUAL. Ventilátor: ±1 alebo ±2, rozsah 0–10. Dym: ±1% alebo ±10%, rozsah 0–100%.

Korekcia platí len v aktuálnej fáze. Neukladá sa do receptu ani banky. Zaniká pri zmene fázy, STOP alebo reštarte. Pri čakaní na ĎALEJ sú výstupy vypnuté; LIVE neobchádza alarmy ani blokovanie.

Lokálne alebo cez CLOUD?

Vyberte správny spôsob pripojenia

Dotykový displej funguje bez telefónu a internetu. Lokálny WWW otvoríte na IP adrese regulátora v rovnakej Wi-Fi sieti alebo cez sieť PRW4_PAMEL. Na lokálne ovládanie internet nepotrebujete.

CLOUD vyžaduje pripojenie regulátora k smerovaču a internetu a priradenie zariadenia k účtu na serwer.pamel.pl. Vyberte „Moje zariadenia“ a príslušný PRW4.

Teploty a stav sa do CLOUD odosielajú približne každých 69 s. Príkazy sa kontrolujú každých 12 s. Chybové hlásenie po 300 s súvislého neúspechu neznamená obnovovanie po piatich minútach.

CLOUD poskytuje prehľad, STOP a správu bánk podľa funkcií účtu. Nespúšťa PRW4 vzdialeným START. Zatvorenie stránky proces nezastaví. Overte potvrdenie vykonania príkazu.

Pred začatím

NEBEZPEČENSTVO: neotvárajte puzdro ani nemeňte elektrické pripojenia, keď je pripojený zdroj napájania. Použite parametre zdroja napájania a záťaže, ktoré sú určené pre vaše zariadenie.

1. Skontrolujte sondy CHAMBER a MEAT používané vybraným programom. Hodnoty musia zodpovedať ich polohám.
2. Vyberte program a skontrolujte aktívne fázy, teploty, čas, ventilátor, dym a podmienku ukončenia.
3. Skontrolujte limit výkonu. Pmax = 0% zabraňuje zahrievaniu; režim MANUAL vyžaduje špeciálnu kontrolu operátora.
4. Pripravte zariadenie a produkt. Ak sa zobrazí správa o príprave odvlhčovania alebo ohrevu, vykonajte uvedené akcie pred kliknutím na OK.
5. Stlačte START. Monitorujte teploty a aktuálny stav zariadenia. STOP deaktivuje riadenie procesu.

Štandardné programy sú východiskovým bodom. Nepotvrdzujú správnu prípravu konkrétneho produktu. Upravte čas, teplotu a konečné podmienky tak, aby vyhovovali vašej procesnej technológii.

Nepoužívajte I/O testy ani automatické ladenie ako bežný pracovný postup. Tieto funkcie môžu aktivovať výstupy. Nenechávajte ich bez dozoru.

Dotykový displej

START, fáza a STOP

Hlavná obrazovka ukazuje KOMORU, sondy MÄSO 1–3, aktuálnu fázu a stav výstupov. Pomlčky namiesto teploty znamenajú chýbajúci platný údaj, nie 0°C.

START zostáva na rovnakom mieste. Počas prevádzky tu vidíte názov fázy, pri čakaní tlačidlo ĎALEJ. Pred potvrdením ďalšej fázy vykonajte úkony uvedené v hlásení.

STOP je pri zastavenom procese sivý a počas prevádzky červený. Symbol ohrevu ukazuje stav výstupu. Percentuálny výkon a okamžitý stav výstupu sa pri impulznom riadení môžu líšiť.

MENU má osem dlaždíc v dvoch riadkoch. PROGRAM otvorí skupiny receptov, FÁZY nastavenia vybraného programu. TEST I/O pri zastavení slúži na kontrolu zariadení; počas prevádzky používate REG LIVE.

26 štandardných programov - 1/2

MENU → PROGRAM → skupina → recept. Pred START overte nastavenia. Parametre štandardu upravíte po skopírovaní do banky.

Program	Priehradka °C	Mäso °C	Čas
MÄSO / BRAVČOVÝ KRK	75	62	12 h 00 min
MÄSO / BRAVČOVÝ KRK	72	62	11 h 00 min
MÄSO / PANENKA	72	62	7 h 00 min
MÄSO / SLANINA	70	60	10 h 00 min
MÄSO / BRUCHO	52	41	12 h 00 min
MÄSO / STUDENÉ	25	90	60 h 00 min
Údeniny / Tradičné	78	72	3 h 00 min
Údeniny / Klobásy	78	72	3 h 00 min
Údeniny / Zverina	78	72	7 h 00 min
Údeniny / Hydina	65	58	6 h 00 min
Údeniny / Bravčové	75	68	7 h 00 min
Údeniny / Údeniny	25	90	25 h 00 min
RYBY / ÚHOR	70	72	5 h 00 min

Každý štandard má jednu aktívnu fázu ÚDENIA, ventilátor 4/10 a dymenie 50%. Odvlhčovanie, zapaľovanie a dokončovanie sú vypnuté. Predvolený stav: čas alebo ľubovoľná aktívna sonda; všetky tri prahové hodnoty mäsa majú rovnakú hodnotu.

Časový limit v kroku SMOKING vedie k čakaniu na NEXT; ak nie je k dispozícii ďalší krok, NEXT ukončí program. Dosiahnutie prahovej hodnoty aktívnou, funkčnou sondou predčasne ukončí program.

26 štandardných programov - 2/2

MENU → PROGRAM → skupina → recept. Pred START overte nastavenia. Parametre štandardu upravíte po skopírovaní do banky.

Program	Priehradka °C	Mäso °C	Čas
RYBY / LOSOS	70	72	6 h 00 min
RYBY / KAPER	70	72	6 h 00 min
RYBY / MAKRELA	70	58	5 h 00 min
RYBY / PSTRUH	70	68	5 h 00 min
RYBY / STUDENÉ	25	90	14 h 00 min
SYRY / TEPLÉ	80	90	4 h 00 min
SYR / STUDENÉ	25	90	5 h 00 min
HYDINA / KURČA	75	65	6 h 00 min
HYDINA / MORČACIE MÄSO	75	65	7 h 00 min
HYDINA / KAČICA	75	60	6 h 00 min
HYDINA / KURACIE PRSIA	75	65	6 h 00 min
HYDINA / MORČACIE PRSIA	75	65	7 h 00 min
HYDINA / KAČACIE PRSIA	75	65	6 h 00 min

Každý štandard má jednu aktívnu fázu ÚDENIA, ventilátor 4/10 a dymenie 50%. Odvlhčovanie, zapaľovanie a dokončovanie sú vypnuté. Predvolený stav: čas alebo ľubovoľná aktívna sonda; všetky tri prahové hodnoty mäsa majú rovnakú hodnotu.

Časový limit v kroku SMOKING vedie k čakaniu na NEXT; ak nie je k dispozícii ďalší krok, NEXT ukončí program. Dosiahnutie prahovej hodnoty aktívnou, funkčnou sondou predčasne ukončí program.

10 bánk CLOUD / Vlastné

Banka je samostatné miesto pre váš vlastný recept. Obsadenie banky nemení žiadny z 26 štandardných programov. KASKADA má tiež samostatné miesto mimo bánk.

1. Vyberte program, ktorý chcete kopírovať. Zastavte proces.
2. Na LCD displeji: MENU → PROGRAM → 10 BANKA / KÓPIA.
3. Pre cieľovú banku klepnite na ULOŽIŤ TU. V okne uloženia skontrolujte názov banky a potvrďte tlačidlom OK. Obsadená banka bude prepísaná.
4. Dotknutím sa názvu banky vyberiete jej obsah. Kópiu upravíte cez MENU → STUPNE.
5. V lokálnom WWW programe otvorte PROGRAM / FAZY, vyberte cieľovú banku a použite ULOŽIŤ AKTUÁLNE AKO…. Pole s názvom a PREMENOVANIE / OBĽÚBENÉ sa používajú na označenie banky.

Ak sa chcete vrátiť k pôvodnému programu, vyberte ho znova z adresára. Vaša kópia zostane v banke.

Po aktualizácii sa predchádzajúcich deväť sád vlastných nastavení prenesie do bánk B1–B9; B10 zostáva voľná. Nepredpokladajte, že všetky banky sú prázdne.

KASKADA - päť automatických krokov

Na LCD displeji: MENU → PROGRAM → KASKADA. Na WWW: PROGRAM / KROKY → KASKADA — 5 AUTOMATICKÝCH KROKOV. Toto je samostatný program, okrem 26 štandardných a 10 bánk.

1. Otvoriť FÁZY. Povoľte potrebné kroky ÚDENIA 1–5 a nastavte teplotu komory, čas, ventilátor a dym pre každý z nich.
2. Nastavte prahovú hodnotu mäsa samostatne pre každý krok. 0 znamená, že táto podmienka je vypnutá. Vybranú sondu môžete špecifikovať v procesných podmienkach WWW.
3. Uloženie krokov. Skontrolujte, či je aspoň jeden krok aktívny a má čas väčší ako nula.
4. Stlačte START. Riadiaca jednotka preskočí deaktivované kroky a automaticky pokračuje po uplynutí časového limitu alebo po dosiahnutí prahovej hodnoty pre aktuálny krok.
5. Po poslednom aktívnom kroku sa proces ukončí a výstupy sa deaktivujú. Medzi krokmi nie je potrebné stláčať NEXT.

Spočiatku je všetkých päť krokov deaktivovaných. Počiatočné hodnoty krokov: 75 °C, 1 min, ventilátor 4/10, dym 50%, prah mäsa 0. Pred použitím zadajte vlastné nastavenia.

KASKADA nepoužíva odvlhčovanie, predhrievanie ani pečenie. Kópiu si môžete uložiť do banky CLOUD/Vlastné.

Etápy a odpočítavanie

Štandardný program: ODVLHČOVANIE → ZAPÁLENIE → ÚDENIE 1–5 → DOKONČENIE. Aktívne fázy s kladnými časmi sa vykonajú. Zakázané fázy sa preskočia.

Parameter	Rozsah a význam
Teplota v komore	20–120 °C; LCD sa zmení o 0,5 alebo 5 °C.
Fáza čas	Až 300 000 s alebo 83 h 20 min; LCD displej zobrazuje minúty. Čas 0 deaktivuje krok.
Ventilátor / Dym	Ventilátor 0–10; dym 0–100%. Nastavenia pre danú fázu.
Odpočítavanie	Od začiatku fázy alebo po prvom dosiahnutí cieľovej teploty komory. Následné zníženie nevynuluje počítadlo.
Maximálny ohrev	1–360 min, predvolená hodnota 60 min. Vzťahuje sa na čakaciu dobu teploty; jej prekročenie zastaví proces s alarmom.

Nastavenia odpočítavania: lokálne WWW → PROGRAM / FÁZY → FÁZY PROGRAMU → ULOŽIŤ PODMIENKY PROCESU. Uložte nastavenia pre štandardnú fázu pomocou jej tlačidla na uloženie.

Po uplynutí času štandardný program čaká na NEXT s deaktivovanými výstupmi. UKONČENIE v režime Čas alebo Čas alebo akákoľvek aktívna sonda sa po uplynutí času ukončí bez akéhokoľvek ďalšieho prechodu.

Keď program skončí

WWW → PROGRAM / FÁZY → Podmienky procesu: vyberte Koniec a Vybraná sonda. Nastavte prahové hodnoty a aktivitu sondy v KONIEC OD TEPLOTY a potvrďte pomocou ULOŽIŤ PRAH.

Režim	Správanie
Čas alebo akákoľvek aktívna sonda	Od fázy ÚDENIA, dosiahnutie prahovej hodnoty akoukoľvek aktívnou, funkčnou sondou ukončí celý program. Platia aj časové obmedzenia.
Čas	Program nekončí pri teplote mäsa. Fázy postupujú podľa času a potvrdení NEXT.
Vybraná sonda	Končí, keď zadaná sonda dosiahne svoj prah, MEAT 1, 2 alebo 3. Táto sonda musí byť funkčná.
Všetky aktívne sondy	Končí, keď každá aktívna sonda dosiahne svoj prah. Povoľte aspoň jednu; požadované sondy musia byť funkčné.

Štandardné prahové hodnoty programu: 20–100 °C. Teplotný stav produktu sa kontroluje počas ÚDENIA a PEČENIA.

V režimoch Vybraná sonda a Všetky aktívne sondy časový limit nepredĺži ohrev na neurčito: ovládač vypne výstupy a čaká na rozhodnutie operátora. Strata požadovanej sondy zastaví proces alarmom.

V CASCADE je pre každý krok samostatný prah; Jeho dosiahnutie prepne krok namiesto okamžitého ukončenia celého programu.

Výkon a automatické ladenie

Režim	Na čo sa používa?
MANUAL	Percentuálna hodnota výkonu s pevnou nastavenou hodnotou. Teplota komory automaticky nereguluje výkon.
AUTO P	Nastavenie na základe rozdielu medzi nastavenou a nameranou teplotou; parameter Kp.
AUTO PI	Nastavenie s integračným členom; parametre Kp a Ki.
AUTO PID	Nastavenie Kp, Ki a Kd. Nastavenia závisia od vykurovacieho systému.

Lokálne WWW → NAPÁJANIE. Manuálne nastavenie výkonu a limitov Pmin/Pmax: 0–100 %. ÚSPORA ENERGIE potvrdzuje nastavenia. Pri použití STOP a čakaní na NEXT zostávajú procesné výstupy vypnuté bez ohľadu na režim.

1. Spustite automatické ladenie na STOP s funkčnou sondou KOMOR a teplotou aspoň 3 °C pod testovacou cieľovou hodnotou.
2. V ponuke POWER → AUTOTUNING P / PI / PID nastavte testovaciu teplotu na 35–110 °C, limit výkonu na 20–100 % a profil na MIERNY alebo RÝCHLY.
3. START AUTOMATICKÉ LADENIE spustí test ohrevu. Počas testu nemeňte podmienky ani neotvárajte udiareň. ZRUŠIŤ test zastaví.
4. Po úspešnom dokončení použite ULOŽIŤ VÝSLEDOK. OBNOVIŤ PREDCHÁDZAJÚCI obnoví predchádzajúce nastavenia.

Varovanie pred žiadnym ohrevom indikuje nedostatok nárastu teploty o 1 °C počas 10 minút pri výkone aspoň 20 % a teplotu o viac ako 3 °C pod cieľovou hodnotou. Samotné varovanie nepredstavuje núdzový stav.

Prvé pripojenie Wi-Fi

Telefón → regulátor → smerovač

1. Pripojte telefón k sieti PRW4_PAMEL. Ak telefón hlási chýbajúci internet, zostaňte v tejto sieti. Otvorte http://192.168.4.1.

2. V časti SIEŤ vyhľadajte siete, vyberte domáci smerovač, zadajte jeho heslo a uložte. Po pripojení zistite novú IP adresu na displeji regulátora.

3. Pripojte telefón k rovnakej domácej sieti a otvorte IP adresu PRW4. Vlastná sieť regulátora môže fungovať súčasne s pripojením k smerovaču.

WWW ponúka prehľad, programy a fázy, výkon, sondy, testy I/O, sieť, grafy, denník a aktualizáciu. Recepty upravujte pri STOP a zmeny potvrďte príslušným tlačidlom uloženia.

CLOUD AI — nahrávanie receptu do banky

1. Pripojte ovládač k internetu. Prihláste sa do PAMEL a vyberte zariadenie PRW4, ktoré vám bolo priradené.
2. Otvoriť knižnicu / CLOUD AI. Vyberte recept alebo skontrolujte návrh umelej inteligencie; zobrazte teploty, časy, fázy a sondy.
3. Zastavenie procesu na ovládači. Vyberte jednu z 10 bánk. Ak je zaneprázdnená, potvrďte prepísanie až po kontrole jej názvu.
4. Použite NAHRÁVAŤ a počkajte na potvrdenie ovládača. Samotné objednanie zásielky neznamená, že uloženie je dokončené.
5. Skontrolujte uložený údaj z receptu: banka, názov a nastavenia. Proces spustite iba so samostatným START.

Konflikt revízií: Ak bola banka zmenená po príprave prevodu, nový prevod ju automaticky neprepíše. Obnovte stav banky, skontrolujte jej obsah a znova pripravte prevod.

Opakovanie tej istej požiadavky by nemalo spôsobiť ďalšie prepísanie. Po strate pripojenia najskôr skontrolujte údaj a stav, a nie predpokladajte, že zápis zlyhal.

Zálohy bánk sa obnovujú pomocou panela PRW4 v zariadení CLOUD. Obnova vyžaduje aj správnu banku, aktuálny stav a STOP. Zálohy sa vytvárajú z údajov hlásených zariadením; nepredpokladajte, že každá banka už má zálohu.

CLOUD nespúšťa vzdialený proces START. EDU zobrazuje iba simuláciu prenosu.

Výpadok napájania a história procesov

Po reštarte zostávajú výstupy vypnuté. Ak existuje zodpovedajúci záznam prerušeného procesu, ovládač navrhne jeho obnovenie. Nereštartuje ho automaticky.

1. Skontrolujte stav produktu, zariadenia, sond a dôvod prerušenia.
2. Na LCD displeji použite POKRAČOVAŤ a potom potvrďte. Na WWW displeji použite výzvu na obnovenie.
3. Ak nechcete pokračovať, zrušte uloženie; Na LCD sa na to používa STOP. Upravený recept môže zabrániť obnoveniu.

Bod reštartu sa ukladá približne každú minútu a pri zmene krokov. Nezaručuje sa, že sa obnoví posledná sekunda prevádzky.

Teploty počas prevádzky sa zaznamenávajú každých 5 minút. Ovládač ukladá maximálne 576 vzoriek za posledných 48 hodín a 30 udalostí protokolu. Najstaršie záznamy sa prepíšu. Udalosť nespustí ďalší záznam teploty. Po obnovení internetu sa čakajúce údaje synchronizujú so CLOUD. 48-hodinový limit sa vzťahuje na históriu; automaticky sa nezastaví fajčenie.

Pamäť histórie je obmedzená. Ak je pamäť plná alebo sa vyskytla chyba zápisu, skontrolujte webovú správu a pripojenie k CLOUD. Dlhodobá offline prevádzka môže zanechať medzery; nejde o archív s neobmedzenou kapacitou.

Aktuálne GRAFY a export CSV na lokálnom webe a trvalá história procesov v CLOUD sú rôzne pohľady na dáta. EDU uchováva iba históriu aktuálneho cvičenia.

Aktualizácia cez internet

Najprv STOP

1. Ukončite proces a overte vypnutie výstupov. Nespúšťajte testy I/O ani autotuning. Zabezpečte stabilné napájanie a pripojenie k internetu.

2. V lokálnom WWW otvorte OTA / SERVIS a zvoľte SKONTROLOVAŤ. Porovnajte model PRW4, aktuálnu a dostupnú verziu. Samotná kontrola nič neinštaluje.

3. Zvoľte NAINŠTALOVAŤ. Neodpájajte napájanie. Počkajte na dokončenie a reštart. Počas sťahovania môže byť komunikácia CLOUD dočasne pozastavená.

4. Znovu otvorte panel a overte skutočne spustenú verziu. Skontrolujte Wi-Fi, sondy, banky a nastavenia. Pri prechode zo starej stupnice dymu overte prepočet na percentá.

Pri chybe aktualizácie si poznačte hlásenie a po reštarte overte verziu. Nepredpokladajte úspešnú inštaláciu. Neobnovujte výrobné nastavenia iba pre chybu sťahovania.

Keď niečo nefunguje

Skontrolujte stav a hlásenie

START je blokovaný: skontrolujte sondu KOMORA, alarmy, aktívnu fázu s kladným časom a prebiehajúci test alebo autotuning.

Po fáze nehreje: bežný program môže čakať na ĎALEJ. Pri čakaní sú výstupy vypnuté. Pred zmenou výkonu skontrolujte displej.

Štandard nemožno upraviť: skopírujte ho do banky. Výnimkou je rýchle zapnutie sušenia, rozpaľovania a dopekania, ukladané samostatne pre recept.

Chýbajú údaje CLOUD: skontrolujte smerovač, internet, posledné úspešné odoslanie a priradenie čísla zariadenia k účtu. Samotná sieť PRW4_PAMEL nepotvrdzuje prístup na internet.

Nesprávne meranie: skontrolujte priradenie a umiestnenie sond. Pri alarme zastavte prevádzku a odstráňte príčinu. Pre servis pripravte číslo zariadenia, verziu, hlásenie a fotografiu displeja.

Najkratšie operačné cesty

Cieľ	Cesta
Spustiť štandardnú verziu	MENU → PROGRAM → skupina → recept → FÁZY → START.
Zmena predvoleného nastavenia	Vyberte štandard → 10 BÁNK / KÓPIA → ULOŽIŤ TU → OK → FÁZY → ULOŽIŤ.
Spustiť KASKÁDU	MENU → PROGRAM → KASKADA → FÁZY → povoliť a uložiť kroky → START.
Zmena odpočítavania	WWW → PROGRAM / FÁZY → FÁZY PROGRAMU → Odpočítavanie → ULOŽIŤ PODMIENKY PROCESU.
Nahrávanie receptu CLOUD	Knižnica / CLOUD AI → Zariadenie PRW4 → banka → Nahrať → Potvrdiť → Čítať.
Skontrolujte aktualizáciu	WWW → OTA / SERVIS → KONTROLA.
Návrat po prestávke	Skontrolujte zariadenie a produkt → RESUME → potvrďte alebo stlačte STOP pre zrušenie uloženia.

Ovládanie WWW je opísané na nasledujúcich stranách.

Programy v lokálnom WWW

Výber a uloženie do banky

Otvorte PROGRAM / FÁZY. Vyberte štandard alebo KASKÁDU a skontrolujte nastavenia. Výber programu neznamená START.

Pre vlastnú verziu zastavte proces, vyberte cieľovú banku a použite ULOŽIŤ AKTUÁLNY AKO… . Potvrdením prepísania nahradíte predchádzajúci recept v tejto banke.

Názov a označenie Obľúbený potvrďte príslušným tlačidlom. Po uložení banku znovu načítajte a overte očakávané parametre.

OTVORIŤ KNIŽNICU / CLOUD AI vedie do internetovej služby. Uloženie receptu do zariadenia a spustenie procesu sú samostatné úkony.

Úprava fáz a rýchle prepínače

Čo sa ukladá automaticky

Pri STOP vyberte vlastnú banku a fázu. Nastavte teplotu komory, čas, ventilátor 0–10 a dym 0–100%. Potvrďte tlačidlom uloženia fázy.

Rýchle ZAP./VYP. pre SUŠENIE, ROZPAĽOVANIE a DOPEKANIE sa ihneď uloží pre vybraný recept, vrátane štandardného. Nemení nastavenia iných receptov.

Ostatné parametre štandardu meňte až po skopírovaní do banky. Pred START skontrolujte všetky aktívne fázy a podmienku ukončenia časom alebo teplotou mäsa.

V KASKÁDE nastavujete kroky ÚDENIE 1–5 bez sušenia, rozpaľovania a dopekania. Vypnuté kroky sa preskakujú a prechody medzi aktívnymi sú automatické.

Denníky a ich kapacita

Udalosti, alarmy a história procesu

Lokálny denník uchováva najviac 100 udalostí a 50 alarmov. Po dosiahnutí limitu nové položky nahrádzajú najstaršie. Nejde o neobmedzený záznam.

Samostatná história procesu ukladá teploty po 5 minútach: až 576 vzoriek z posledných 48 hodín a 30 udalostí procesu. Tieto limity nie sú totožné s denníkom 100 + 50.

Limit 48 hodín sa týka histórie merania, nie maximálnej doby údenia. Samotná udalosť nevyvolá ďalšiu vzorku teploty.

Pred hlásením poruchy uložte dostupnú správu alebo export. Po obnovení internetu možno čakajúce údaje synchronizovať s CLOUD; dlhá prevádzka bez spojenia môže zanechať medzery.

Kontrola pred prvým START

Päť krokov obsluhy

1. Overte umiestnenie a správne údaje sondy komory aj požadovaných sond mäsa.

2. Vyberte program a prejdite všetky aktívne fázy: teploty, čas, ventilátor a dym.

3. Overte podmienku ukončenia. Ak závisí od sondy mäsa, musí byť pripojená a správne umiestnená.

4. Overte režim a limity výkonu a prípravu udiarne. START použite až po vykonaní úkonov uvedených na displeji.

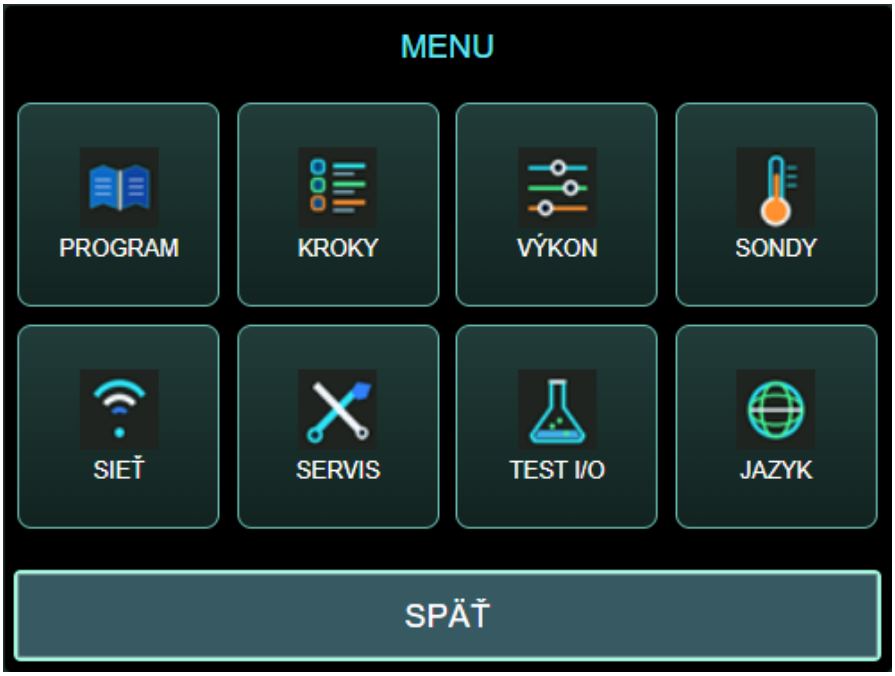
5. Sledujte začiatok procesu a merania. Pri nesprávnej činnosti použite STOP a zistite príčinu. Po ukončení overte vypnutie zariadení.

Menu — prehľad funkcií

Dva riadky, osem dlaždíc

PROGRAM: skupiny receptov, vlastné banky a KASKÁDA. FÁZY: nastavenia receptu. VÝKON: režim regulátora a limity. SONDY: meranie a priradenie.

SIEŤ: pripojenie a adresy. SERVIS: informácie a diagnostika. TEST I/O: skúšky pri STOP; počas prevádzky REG LIVE. JAZYK: jazyk ovládania.



Výber programu krok za krokom

Skupina → recept → fázy → START

Otvorte MENU → PROGRAM. Vyberte MÄSO, ÚDENINY, RYBY, SYRY alebo HYDINU. Samostatné položky vedú k VLASTNÝM a KASKÁDE.

V skupine posúvajte zoznam šípkami. Malé symboly produktov uľahčujú orientáciu, rozhodujúci je však názov receptu. Klepnite na recept.

Po výbere sa otvorí obrazovka fáz. Overte zapnutie sušenia, rozpaľovania a dopekania. Až po kontrole použite START.

Ak chcete zmeniť ostatné parametre štandardu, skopírujte ho do vlastnej banky. Zmeny banky neprepisujú výrobný program.

Variant zariadenia a pomoc

PAMEL / UDIME DOMA

Variant UDIME DOMA má obmedzenie výkonu na 80%. Ventilátor ohrevu beží od START do STOP a jeho otáčky sa neregulujú. Nezamieňajte ho s regulovaným procesným ventilátorom iných variantov.

Zmena jazyka nemení hardvérový variant. Používajte vybavenie a parametre zodpovedajúce svojmu zariadeniu.

Kontakt: PAMEL, ul. Urodzajna 5E, 42-300 Myszków, Poľsko. Telefón: +48 453 343 360. E-mail: pamel@pamel.pl. BDO: 000073814.

Kancelária: 9–14. Podpora: 16–19. Návody a cvičenia: serwer.pamel.pl/manual/ a serwer.pamel.pl/edu/prw4/.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Vážený používateľ,
na úvod Vám ďakujeme za výber výrobku firmy PAMEL. Sme presvedčení, že budete s touto voľbou spokojní. Naše zariadenia navrhujeme tak, aby spĺňali Vaše požiadavky a zabezpečovali dlhodobú bezproblémovú prevádzku.
1. Spoločnosť PAMEL poskytuje na regulátor (bez doplnkového vybavenia) na území Poľskej republiky záruku maximálne 60 mesiacov:
• 24 mesiacov základnej záruky,
• 6 mesiacov rozšírenej záruky výrobcu,
• navyše je možné zakúpiť predĺženie záruky na 40 alebo 50 mesiacov.
Celková záručná doba nesmie prekročiť 80 mesiacov od dátumu výroby zariadenia.
Doplnkové vybavenie (napr. sondy, ohrievače) podlieha štandardnej zákonnej záruke podľa poľského Občianskeho zákonníka.
Zakúpené predĺženie záruky potvrdzuje holografická nálepka na záručnom liste.
2. Záruka sa nevzťahuje na spotrebné diely a príslušenstvo určené na samostatnú montáž (napr. antény, snímače, držiaky, ohrievače, káble, batérie).
3. Počas záručnej doby sa výrobca zaväzuje bezplatne odstrániť fyzické vady. Ak boli v rámci základnej záruky vykonané aspoň štyri opravy a zariadenie je stále chybné, Kupujúci má právo na výmenu za nový kus s rovnocennými parametrami alebo na vrátenie zaplatenej sumy.
4. Záručná doba sa predlžuje o čas trvania opravy.
5. Reklamácie je potrebné hlásiť e-mailom (pamel@pamel.pl) alebo telefonicky. Výrobca sa najprv pokúsi problém vyriešiť na diaľku a uvedie ďalšie kroky reklamačného konania.
6. Na žiadosť výrobcu je Kupujúci povinný vyplniť reklamačný protokol.
7. Záruka sa vzťahuje výhradne na vady vzniknuté z príčin spočívajúcich v zariadení.
8. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté v dôsledku:
• nesprávnej montáže, používania alebo údržby,
• skladovania v nevhodných podmienkach,
• používania nevhodných spotrebných materiálov,
• svojpomocných opráv alebo úprav,
• mechanického poškodenia, zaplavenia, kondenzácie vodnej pary, znečistenia, poveternostných vplyvov, náhodných udalostí,
• prekročenia menovitých parametrov.
9. Záruka sa nevzťahuje na nároky týkajúce sa technických parametrov zariadenia, pokiaľ zodpovedajú údajom výrobcu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY - pokračovanie • verzia zo 16.05.2026

10. Podmienkou zachovania záručných práv je dodanie zariadenia:
• v kompletnom stave,
• v obale chrániacom pred poškodením,
• spolu s dokumentáciou, káblami a doplnkovými prvkami,
• bez odstránených alebo porušených plomb a nálepiek,
• s originálnym záručným listom podpísaným oboma stranami a nálepkou s dátumom výroby.
11. Záruka sa nevzťahuje na služby a materiály spojené s bežnou prevádzkovou obsluhou (napr. montáž, programovanie, čistenie, údržba, výmena poistiek a žiaroviek). Tieto služby sú platené.
12. Servis môže odmietnuť vykonať záručnú opravu v prípade:
• nesúladu údajov v dokumentácii so skutočným stavom zariadenia,
• neoprávnených opráv v dokumentoch,
• odstránenia identifikačných znakov zariadenia (napr. nálepky).
13. Záručné opravy sa vykonávajú do 21 dní od doručenia zariadenia do servisu. Ak je potrebné doviesť diely zo zahraničia, táto lehota môže byť predĺžená - Kupujúci bude informovaný e-mailom.
14. Montáž zariadenia musí byť vykonaná v súlade s normami a návodom na obsluhu. Ak to vyžaduje zákon, inštaláciu musí vykonať osoba s príslušným oprávnením.
15. Rozsah práv a povinností strán upravuje výhradne tento dokument.
16. Zariadenie nevyzdvihnuté zo servisu do 3 mesiacov od ukončenia opravy prechádza do vlastníctva servisu.
17. Diely vymenené počas opravy zostávajú vlastníctvom výrobcu.
18. Výrobca nezodpovedá za stratu používateľských údajov uložených v zariadení. Zariadenie sa po oprave vracia v stave obnovenom na továrenské nastavenia.
19. Podpisom na záručnom liste Kupujúci potvrdzuje, že sa oboznámil so záručnými podmienkami a súhlasí s nimi.
List bez podpisu a bez originálnej nálepky s dátumom výroby je neplatný.
Poznámka: Do počtu opráv sa nezapočítavajú úkony údržby, čistenia, výmeny žiaroviek, poistiek, spotrebných dielov ani opravy vyplývajúce z prirodzeného opotrebenia (napr. potenciometrov).

DÁTUM ZAČIATKU ZÁRUČNEJ DOBY	PEČIATKA PREDAJCU	PODPIS ZÁKAZNÍKA